



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

C

# 理事会

## 第一六八届会议

2021 年 11 月 29 日-12 月 3 日

### 计划委员会第一三二届会议和 财政委员会第一八八届会议联席会议 (2021 年 11 月 8、9 和 12 日，罗马) 报告

#### 内容提要

计划和财政两委员会联席会议提请理事会注意其关于以下方面的审议结果和建议：

- a) 2022-23 年工作计划和预算调整；
- b) 技术合作计划审查和战略活动最新情况；
- c) 联合国粮农组织 2019 冠状病毒病应对措施：建设促转型；
- d) 罗马常设机构间合作进展报告。

#### 建议理事会采取的行动

请理事会批准联席会议的审议结果和建议。

对本文件实质性内容如有疑问，请联系：

计划委员会秘书

田佳妮女士

电话：+39 06570 53007

电子邮件：Jiani.Tian@fao.org

## 开幕事项

1. 联席会议兹向理事会提呈报告。
2. 除主席 Yael Rubinstein（女士）阁下（以色列）和财政委员会主席 Imelda Smolčić Nijers 女士（乌拉圭）外，以下成员代表出席了会议：

Carlos Bernardo Cherniak（先生）阁下 （阿根廷）	Miguel García Winder（先生）阁下 （墨西哥）
Lynda Hayden 女士（澳大利亚）	Donald G. Syme 先生（新西兰）
Fernando José Marroni de Abreu（先生） 阁下（巴西）	Tahirou Rahila Rabiou 女士（尼日尔）
Maarten de Groot 先生（加拿大）	Morten von Hanno Aasland（先生）阁下 （挪威）
倪洪兴先生（中国）	Denis Cherednichenko 先生（俄罗斯联邦） <sup>2</sup>
Mina Rizk 先生（埃及） <sup>1</sup>	Saadia Elmubarak Ahmed Daak 女士 （苏丹）
Delphine Babin-Pellier 女士（法国）	Pernilla Ivarsson 女士（瑞典）
Bommakanti Rajender 先生（印度）	Thanawat Tiensin 先生（泰国）
Zaid Al-Ani 先生（伊拉克）	Jennifer Harhigh 女士（美国） <sup>3</sup>
Kuraya Yoshihiro 先生（日本）	Kayoya Masuhwa 先生（赞比亚）
Traoré Halimatou Kone（马里）	

3. 埃塞俄比亚、巴拿马和沙特阿拉伯未派代表出席。
4. 会议以线上/线下混合方式召开，一些成员的指定代表亲自前往粮农组织总部出席会议（阿根廷、澳大利亚、加拿大、埃及、法国、印度、日本、马里、墨西哥、新西兰、挪威、巴拿马、瑞典、和赞比亚），其他成员（巴西、中国、伊拉克、尼日尔、俄罗斯联邦、苏丹和泰国）由于 2019 冠状病毒病（COVID-19）疫情在意大利和世界各地肆虐，作为例外情况以线上方式出席了会议。
5. 针对这一特殊形式，联席会议确认，由指定代表以线上方式参会构成出席会议。本次会议根据计划委员会（计委）《议事规则》第 II 条第(5)款和财政委员会（财委）《议事规则》第 II 条第(4)款要求，在本组织所在地举行。
6. 主席通知成员，如果因技术连接失败，无法达到法定人数，会议将暂停进行。

<sup>1</sup> Mr Mina Rizk 先生被指定代替 Mr Haitham Abdelhady Elsayed Elshahat。

<sup>2</sup> Denis Cherednichenko 先生被指定代替 Vladimir V. Kuznetsov 先生。

<sup>3</sup> Alison Storsve 女士代替 Jennifer A. Harhigh 女士出席部分会议。

7. 联席会议感谢总干事综合全面的讲话，赞赏总干事在 2019 冠状病毒病（COVID-19）空前危机下对本组织的领导。

### I. 通过暂定议程

8. 联席会议通过了暂定议程，并要求在“议题 7—其他事项”下了解粮农组织多语种制度的有关信息。

### II. 《2022-23 年工作计划和预算》调整

9. 联席会议：

- a) 欢迎该文件体现了大会关于《2022-31 年战略框架》和《2022-25 年中期计划》及《2022-23 年工作计划和预算》的指导意见和决定；
- b) 对拟在 10.056 亿美元总体获批预算内进行调整表示满意；
- c) 注意到为确保更好平衡可持续发展三个支柱（经济、社会和环境）而对计划重点领域的数量和“四个更好”之间的预算分配进行的审查；
- d) 忆及大会第四十二届会议强调灵活、非严格指定用途以及不指定用途的自愿捐款发挥着重要作用，期待进一步制定可能机制和举措，吸引更多灵活自愿供资，从而支持平衡预算资源，以利有效实施《战略框架》；
- e) 欢迎改进方法，依据联合国发展系统重新定位将《国别规划框架》纳入结果框架；
- f) 支持重新分配 120 万美元用于加强科学与创新工作，包括推进制定《科学与创新战略》，支持在实地落实科学与创新成果；
- g) 支持表 2 所列修订后的各章预算净拨款分配，并建议理事会予以批准；
- h) 注意到修订后的预算内职位编制（表 3 和附件 8）；
- i) 注意到更新后的预算外资源估算（表 4），并鼓励成员根据 d) 段内容，提供自愿捐款，以利实施《2022-31 年战略框架》并执行综合《工作计划》；
- j) 指出可持续农业生产方法多种多样，没有“一刀切”的方法，鉴于成员对地理标识<sup>4</sup>和气候智能型农业等概念意见不一，未就相关规定性表述与可持续农业生产的直接联系达成共识，应避免采用这类表述，并应在结果框架中予以体现；

---

<sup>4</sup>《与贸易有关的知识产权协定》第二部分第三节第二十二条

- k) 重申要采用《2030年可持续发展议程》以及其他多边商定的尤其是粮农组织治理机构商定的表述和概念，指出各项可持续发展目标是整体的，不可分割的，兼顾了可持续发展的三个方面，并建议任何与《工作计划和预算》有关的文件都相应采用这类表述。

### III. 技术合作计划审查和战略工作最新情况

#### 10. 联席会议：

- a) 赞扬为完善区域技术合作计划资源份额确定方法所开展的包容和透明工作，以及根据成员建议标准为制定份额情景计算方法所付出的努力；
- b) 注意到在区域份额审查战略工作完成前，将继续应用当前份额指导2022-23两年度区域技术合作计划资源份额；
- c) 欢迎在提高技术合作计划业务有效性和效率方面取得的进展，包括将技术合作计划资助的业务与粮农组织《2022-31年战略框架》保持一致；
- d) 鼓励2022年延续包容和透明的工作方法，确保成员参与完善区域技术合作计划资源份额标准的战略工作；
- e) 请管理层通报完善区域内技术合作计划资源分配标准的最新进展，同时考虑确保加强一致性并根据区域具体情况保持必要灵活性的方法。

### IV. 联合国粮农组织 2019 冠状病毒病应对措施：建设促转型

#### 11. 联席会议：

- a) 注意到 2019 冠状病毒病（COVID-19）疫情正进入一个新阶段，尽管疫情遏制措施在 2020 年仅对农业和粮食贸易产生了短期影响，但疫情导致全球饥饿人数出现了最大的单年度增幅；
- b) 关切地注意到疫情造成不平等加剧，特别是在农村地区，并强调有针对性的援助和投资对农村贫困人口的重要性；
- c) 赞赏粮农组织通过《2019 冠状病毒病综合应对和全面恢复计划》及其七个优先重点工作领域取得的成果；
- d) 鼓励粮农组织继续开展三方合作、与环境署和其他相关国际组织合作，根据各自在这方面的职能，确保将“同一个健康”举措纳入本组织的工作，尤其注重预防人畜共患病；
- e) 认识到，在从系统角度审查粮食价格行为时，有必要考虑到宏观经济发展变化，包括汇率和利率及其驱动因素；

- f) 认识到贸易对于促进粮食的供应、获取和可负担性的重要性；
- g) 对全球疫苗获取不平等及其对粮食安全和营养的负面影响表示关切；
- h) 赞赏与二十国集团主席国的密切合作以及粮农组织为将粮食安全、营养、农业和粮食体系事宜纳入《二十国集团领导人罗马峰会宣言》和二十国集团部长级会议内容所做的不懈努力，包括在《马特拉宣言》中承认“粮食联盟”是应对 COVID-19 对粮食安全和营养影响的一项手段。

## V. 罗马常设机构间合作进展报告

### 12. 联席会议：

- a) 欢迎《进展报告》，并强调其中所述罗马常设机构间合作的具体成就、良好范例和战略方向；
- b) 赞赏罗马常设机构落实 2021 年 10 月 3 日《罗马常设机构间合作联合评价》所提建议，加强国家、区域和总部层面合作，从而发挥实效，切实推动联合国发展系统重新定位；
- c) 鼓励罗马常设机构深化战略合作，尤其是在联合国发展系统重新定位背景下，同时依托各机构集体专长，支持各国满足需求和落实优先重点，并要求深入探索有望发挥协同和互补效应以及实现规模经济的领域，努力提高罗马常设机构间合作效率；
- d) 忆及计划委员会第一二七届会议和财政委员会第一七八届会议联席会议报告要求粮农组织初步评估能否整合行政职能，并在一些长期合作滞后的监督职能中加强合作；
- e) 表示在加强罗马常设机构间协同效应的进程中，要把成员摆在首要位置，优先满足各国和各区域在实现共同进步方面的具体需求；
- f) 鼓励继续支持粮安委秘书处运作以及粮安委商定的自愿产品推广工作；
- g) 表示联合国粮食体系峰会成果落实及后续行动仍在讨论之中，认为可借此契机从战略上加强所有罗马常设机构以及相关联合国基金、机构和计划署之间的合作，获悉粮农组织将为峰会后续行动设立并主持粮食体系协调中心，赞同该协调中心不应重复联合国现有职能和能力，要求进一步提供有关该协调中心人员配备和资金渠道等信息的书面资料，确立中心的报告结构，并纳入成员通过相关治理机构提出的反馈意见。

## VI. 关于防止骚扰、性骚扰、性剥削及性虐待的全组织政策、程序和措施的年度报告

### 13. 联席会议：

- a) 欢迎《关于防止骚扰、性骚扰、性剥削及性虐待的全组织政策、程序和措施年度报告》中提供的最新情况，并赞赏致力于加强防范工作；
- b) 认识到在这方面与联合国全系统倡议协调一致以及在机构间合作方面取得的进展，并赞赏粮农组织强调以受害者为中心、透明、负责、充满活力、参与式和强调道德规范的工作场所文化改革工作；
- c) 鼓励粮农组织进一步提高性骚扰调查的有效性、独立性和公平性；
- d) 进一步鼓励粮农组织继续加强其防止性剥削、性虐待、骚扰、性骚扰、歧视和滥用职权的政策，确保采取以受害者为中心的做法。

## VII. 其他事项

14. 联席会议注意到关于多语种制度提供的信息，期待《联合国粮农组织多语种制度进展报告》提交理事会第一六八届会议供审议。